

POETRY CONTEST 2024



Es un placer presentarles el catálogo de la tercera edición del AACI Poetry Contest, que reúne los poemas ganadores de cada categoría, así como las menciones especiales.

Este concurso abierto y gratuito de alcance nacional, organizado por la Asociación Argentina de Cultura Inglesa, está dirigido a colegios primarios, secundarios e institutos de inglés en todo el país. Cada año, el concurso sigue creciendo y consolidándose como un proyecto de interés educativo respaldado no solo por el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, sino también en su edición 2024 por la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Nación.

El AACI Poetry Contest promueve la poesía como un estilo literario que estimula la creatividad y el desarrollo personal, al tiempo que fomenta el pensamiento crítico a través de la literatura. La poesía se convierte así en un canal para el auto-reconocimiento y la evaluación de emociones, permitiendo su abordaje en distintos niveles de adquisición del idioma.

El proyecto no solo se centra en la presentación de poemas por parte de las instituciones, sino que también incluye capacitaciones docentes abiertas y gratuitas para aquellos interesados en introducir la poesía en el aula. Gracias al apoyo de las editoriales auspiciantes hemos llevado a cabo, por tercer año consecutivo, capacitaciones virtuales con reconocidos profesionales, accesibles posteriormente en la página web del concurso.

Este año, el concurso ha experimentado un crecimiento notable, tanto en la cantidad de docentes que participaron en las capacitaciones como en el número de instituciones y poemas presentados. Con la participación de instituciones desde Salta hasta Tierra del Fuego, hemos logrado una representación verdaderamente federal.

En este catálogo, hemos recopilado estos poemas con la esperanza de que sirvan de inspiración para futuras ediciones del concurso.

Los premios, al igual que en las ediciones anteriores, serán entregados por la señora Embajadora del Reino Unido de Gran Bretaña en Argentina.

Josefina Rouillet
Directora Ejecutiva



Autoridades

Comisión Directiva

Presidente

Miguel Carlos Maxwell

Vicepresidente

Alan Arntsen

Tesorera

Pilar Fernández

Secretario

Cecilia Inés Calero

Vocales

Paula Ambroggi Casamiquela

María Marcela Fernie

Karina Mariel Galperin

Lorna Cynthia Martín

Marisa Miodosky

Luciana Elena Vazquez

Luis Alberto del Prado

Martin Alberto Merlo

Directora Ejecutiva

María Josefina Rouillet

Coordinadoras Académicas

María Esther Paredes

Gilda Carruba

Flavia Hayes

Natalia Boffa

Analía Ferraro

La Asociación Argentina de Cultura Inglesa, AACI, fundada en 1927, es una asociación civil sin fines de lucro, cuya misión es difundir el idioma inglés y la cultura inglesa.

Hace 97 años que lideramos la enseñanza del idioma inglés en la Argentina. Actualmente contamos con 6 sedes en puntos estratégicos de CABA y Provincia de Buenos Aires: Casa Central en el barrio de Retiro, y sucursales en Barracas, Caballito, Lomas de Zamora y Ramos Mejía. A las sedes presenciales se le suma una sede online que llega a todo el país. De esta manera, durante 2023 pasaron por nuestras aulas más de 7.000 alumnos.

Proponemos un servicio integral para el desarrollo del idioma inglés, basado en la calidad de nuestros docentes, el profesionalismo en la gestión, y una trayectoria avalada por clientes institucionales, empresas y alumnos. El prestigio de nuestra enseñanza está validado por los niveles alcanzados por los alumnos durante una larga trayectoria en Argentina como la primera Cultura Inglesa del país.

Cada año certificamos el nivel de inglés de más de 12.000 alumnos de todo el país con los exámenes AACI Certificates acompañando a instituciones desde Posadas hasta Tierra del Fuego. Otros 9.000 alumnos adquieren certificación internacional con los exámenes Cambridge English, a través de nuestro centro Platino AACI Open Centre.

AACI es miembro fundador de LABCI, Latin American British Cultural Institutes. Esta Asociación nuclea instituciones de Argentina, Brasil, Uruguay, México, Chile, Paraguay y Perú.

Por último, en nuestra sede de Suipacha 1333, contamos con un centro cultural, el British Arts Centre (BAC) con programación pensada en la difusión de la cultura inglesa, así como la British Cultural Library, con 35.000 volúmenes en idioma inglés y el National Resources Centre que tiene como objetivo brindar material a profesores, traductores y especialistas del idioma, con bibliografía técnica avanzada.

Nuestra meta es lograr que los alumnos aprendan el idioma comprendiendo que el inglés es una herramienta fundamental que les permitirá interactuar, comunicarse y desenvolverse en su futuro personal y profesional.



¡Visitá la web
del concurso!

Honorable Jurado

Griselda Beacon
Annie Altamirano
Teresita Curbelo
Luciana Vazquez
Karina Galperín
Alan Arntsen
Pablo Ambrogi

Jurado de Honor

La Embajadora Británica en Argentina Kirsty Hayes

Equipo AACI involucrado en este proyecto

Gilda Carruba
Flavia Giorgio
María Josefina Rouillet

Agradecimientos

A los sponsors que una vez más confiaron en este proyecto
Al honorable jurado por su dedicación y profesionalismo
A nuestros capacitadores por compartir sus ideas y pasión por la poesía
A todos los profesores que se capacitaron buscando mejorar sus prácticas áulicas
A todos los que dieron un paso más y trabajaron con sus alumnos
A los colegios e institutos por el trabajo de preselección
¡A todos los alumnos que escribieron sus poemas!

Premiados



ILUSTRACIÓN: PIXABAY.COM - MEGAN JUDGE

"Illusions"

Manuel Maggiore Cabral

St. Catherine's Moorland School

Imagination

infinite, mind-blowing.

Creating, discovering, inventing.

Dreaming paints new worlds.

Daydreaming.

Categoría **Primaria**
Nivel **A1**
Tipo **Cinquain Poem**

Profesora **Jimena Bernuez**
Zona **CABA**

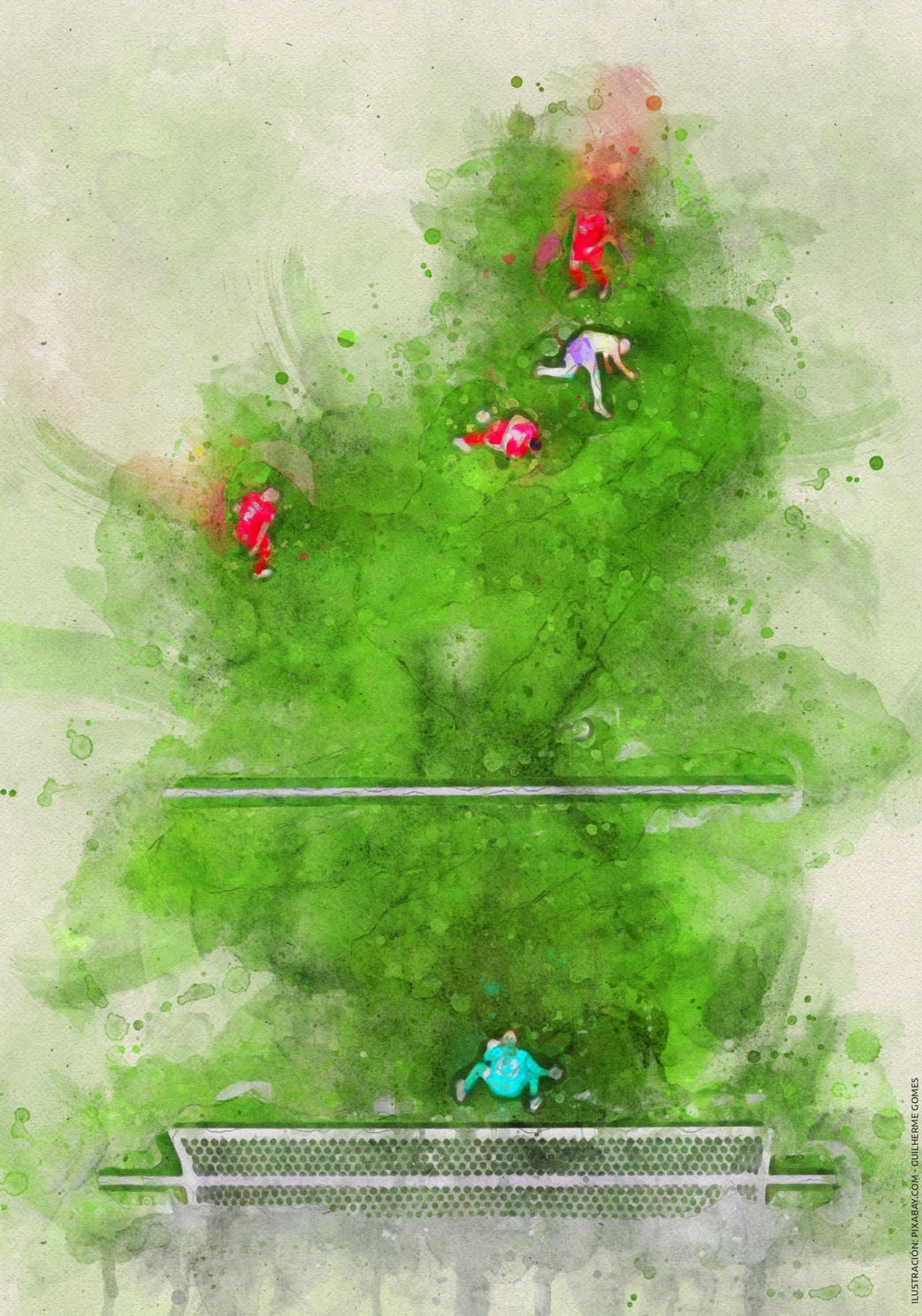
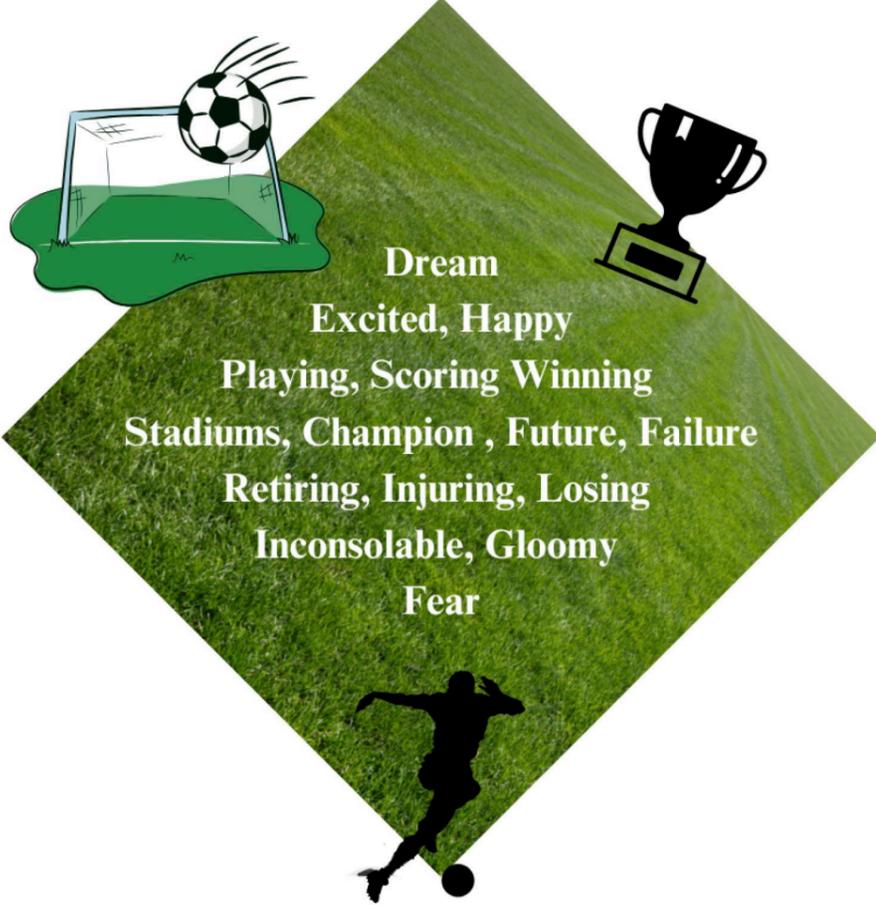


ILUSTRACIÓN: PIXABAY.COM - GUILHERME GOMES

“Two Sides of the same Coin”

Fermín Guillermo Plate

Colegio Oakhill



Categoría **Primaria**
Nivel **A2**
Tipo **Diamante**

Profesor **Marcos Andrés Vallejos**
Zona **CABA**



ILUSTRACIÓN: PIXABAY.COM - MICHAEL SIEMES

“Follow your dream”

Carolina Outeiral Mackinlay

Michael Ham Nordelta

She once had a dream
She wanted to succeed
Not in fame
Not in popularity
Not even wealth
Nor being a celebrity
She just wanted
To follow her dream

Touching hearts
Was her aim
Make a difference
In people's pain
Her mind spoke
Her heart screamed
She just wanted
To follow her dream

Singing was her fate
The mike her one true friend
The stage her one new home
Where she never felt alone
Dancers, light, crowd and music
Was now her one big team
She just wanted
To follow her dream

Her voice
Reached infinity
She just wanted
To follow her dream

Categoría **Primaria**
Nivel **B1**
Tipo **Ballad**

Profesora **Mariana Schumacher Illa**
Zona **Nordelta**



"Maybe?"

Julia Diehl

Saint Catherine's Moorland School

Absurd.

Wild, ridiculous

Frightening, terrifying, falling

"If only I could..."

Insane.

Categoría **Secundaria**
Nivel **A1**
Tipo **Cinquain**

Profesora **Silvina Andrea Bardelli**
Zona **Pilar**



ILUSTRACIÓN: PIXABAY.COM - JULIUS H.

“The hard truth”

Felicitas Cedarri

Saint Catherine’s Moorland School

Dreams

Mysterious, enchanted

Exploring, wondering, crafting

Fantasies, hope, truth, hardship

Realising, challenging, facing

True, disappointing

Reality

Categoría **Secundaria**
Nivel **A2**
Tipo **Diamante**

Profesora **Silvina Andrea Bardelli**
Zona **Pilar**



ILUSTRACIÓN: PIXABAY.COM - LENA HELFINGER

“Leopard Day”
Juana Parafita Núñez
Colegio Newlands

Finally, I could go to sleep
I could count a hundred sheep.
I went to school and everyone was scared of me
I thought my hair was ugly, that it looked like a tree.
Even my best friend looked me weird
As if I had a long beard.
What a terrible day
What a terrible day.

I wanted to see myself
Understand everyone else.
I looked at me and I was shocked
My feelings and thoughts were blocked
I hope this is a dream, I thought
Being a leopard is a lot.
What a terrible day
What a terrible day.

This was a terrible day
I just wanted to play
Everyone left me alone
As if I was unknown
I am a leopard, but why?
They looked at me as if I was shy
What a terrible day
What a terrible day.

I went to sleep after this terrible day
I woke up as a human, in a better way
What a terrible day
What a terrible day.

Categoría **Secundaria**
Nivel **B1**
Tipo **Ballad**

Profesora **Victoria Gregov**
Zona **Adrogué**



ILUSTRACIÓN: PIXABAY.COM - SUSANA CIPRIANO

“A secret dream's call”

Lola Ruiz Correa

Colegio Nacional de Buenos Aires

In twilight's hush, where shadows play,
My heart beats fast, with longing's sway.
A distant shore comes into view,
A place where hopes and dreams are true.

The wind, it whispers, soft and clear,
“Come chase me now, there's nothing to fear.”
Beneath the sky, with a heavy sigh,
I feel the pull of dreams nearby.

Like whispers soft, they beckon me,
To pursue my dreams, whimsical but real.
To dance with stars, on moonlit nights,
And taste the joy of pure delight.

With every step, my doubts arise,
The path ahead, unclear and wide.
I reach high, pull myself on the road to the lookout,
Could've followed my fears all the way down.

But so on I go, through dusk's embrace,
To find home in endless space.
The cliffside waits, where I'll decide
To trust the wind or fall and hide.

In secret places, deep inside,
A yearning grows, a restless sea,
That calls me forth, to be set free.

My lungs fill up with the ocean's weight,
My body worn, resigned to fate.
Yet hope persists, though ain resides,
My feelings pain, forevermore.

And as dawn breaks with cold, gray light,
Like the very last drops of an ink pen,
And dreams dissolve, like morning's sway.

Yet still I hold on tight
To threads that glimmer in the night.
The chariot waits, the sky is wide,
There's escape in fleeing what's inside.

Though night may fade, and dreams retreat,
Their whispers guide my weary feet.
For in the dark, they softly glow,
And show the way that I must go.

Categoría **Secundaria**
Nivel **B2**
Tipo **Narrative Poem**

Profesora **Jorgelina Capaccio**
Zona **CABA**

Menciones

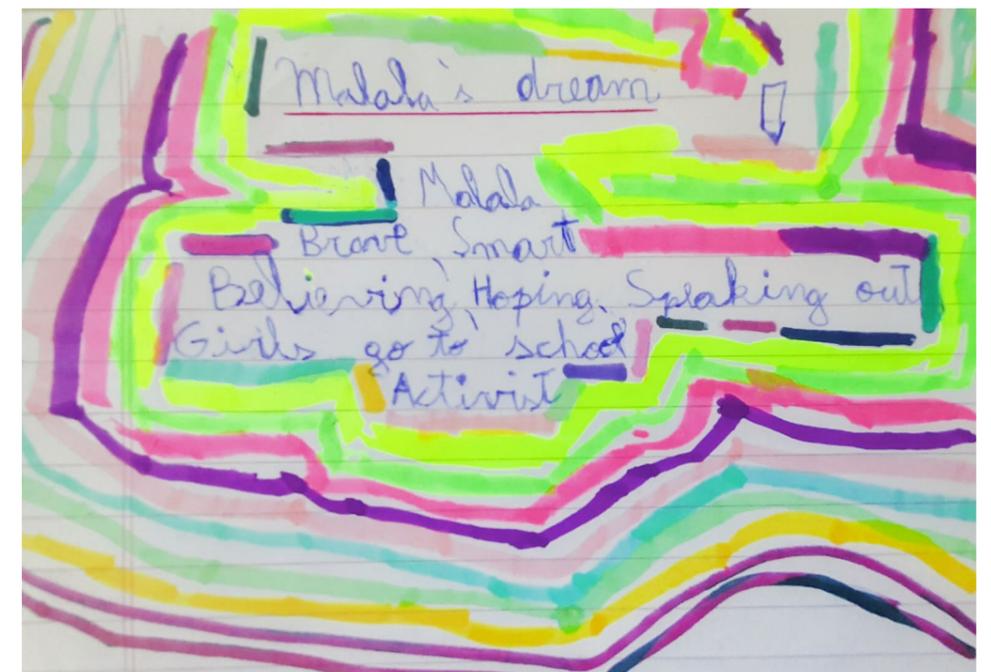


ILUSTRACIÓN: PIXABAY.COM - IVANA TOMÁŠKOVA

“Malala's Dream”

Juana María Bence

Michael Ham Memorial College (Vicente López)



Categoría **Primaria**
Nivel **A1**
Tipo **Cinquain**

Profesora **Jimena Beckmann**
Zona **Vicente López**

"Shark Taco"

Lucía Acosta

AACI

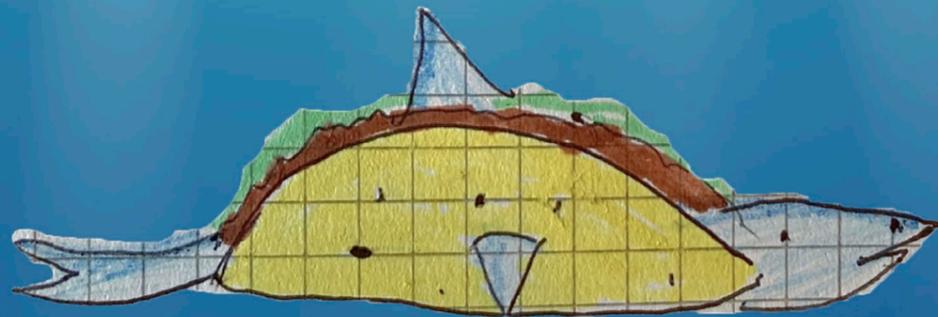
Shark

big, blue

flying, swimming, running

only in my dreams

Taco



Categoría **Primaria**
Nivel **A1**
Tipo **Cinquain**

Profesora **Soledad Fernández**
Zona **Ramos Mejía**

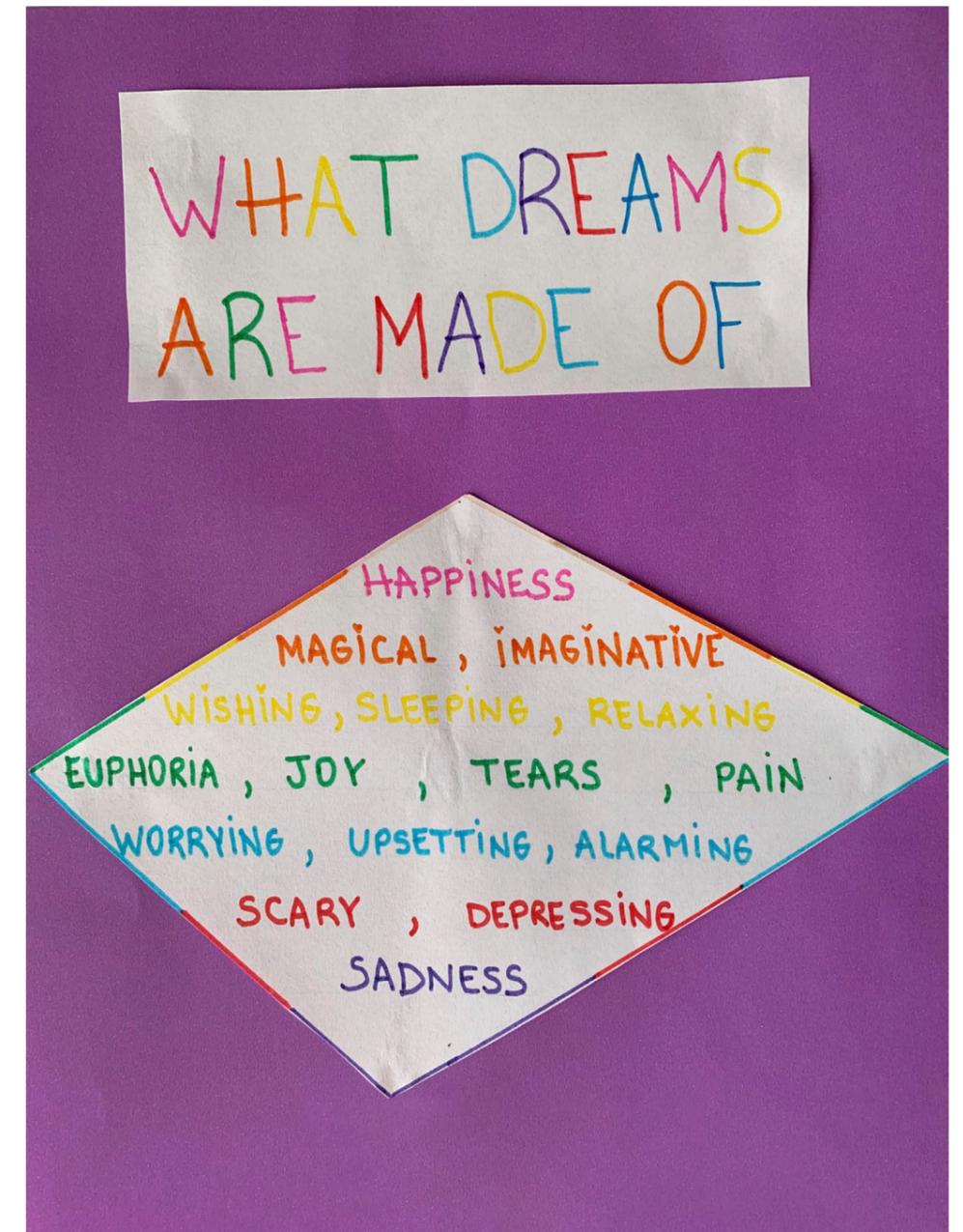


ILUSTRACIÓN: PIXABAY.COM · SHELLEY EVANS

“What Dreams Are Made Of”

Lucía Tejada

AACI



Categoría **Primaria**
Nivel **A2**
Tipo **Diamante**

Profesora **Miranda Camina**
Zona **Ramos Mejía**



“A Breath of Fresh Air”

Francisco Latugaye

Michael Ham Memorial College

Countryside

Rustic, Cozy

Gardening, Exploring, Relaxing

House, Peace, Family, Dream

Imagining, Working, Wishing

Delightful, Enchanting

City

Categoría **Primaria**
Nivel **A2**
Tipo **Diamante**

Profesora **Natalia Pinelli Gómez**
Zona **Vicente López**



“Sometimes dreams”

Victoria Verzura

St. Catherine’s Moorland School

Sometimes dreams show us what we can’t see,
Hidden bits of life, just waiting for you and me.
Whether they’re scary or bright and fun,
They fade like whispers when the night is done.
I remember one night I woke with a start,
A dream in my mind, a story from the heart.
Though they might not come true when morning is here,
It’s nice to believe they can bring us some cheer.

Some dreams stick with us, while others disappear,
Even the best ones can feel a bit weird.
Telling them at breakfast can make us feel bold,
Facing the feelings, both new and old.
Holding onto dreams, even for a little while,
Feeling their magic can make us all smile.
Though they may not happen when morning comes round,
It’s nice to believe they can lift us off the ground.

Sometimes dreams reveal what we can’t quite see,
Hidden parts of ourselves, just waiting to be.
Whether they’re nightmares or bright, shining tales,
They slip through our fingers like soft, whispered sails.
Whether they’re nightmares or stories that glow,
They vanish like whispers, soft and slow.
Though they may not happen when morning arrives,
It’s nice to believe they can spark our lives.

Sometimes dreams show us what we can’t see,
Hidden things waiting, just for you and me.
Holding onto dreams, even just for a while,
Feeling their magic can bring warmth and a smile.

Categoría **Primaria**
Nivel **B1**
Tipo **Ballad**

Profesora **Jimena Bernuez**
Zona **CABA**

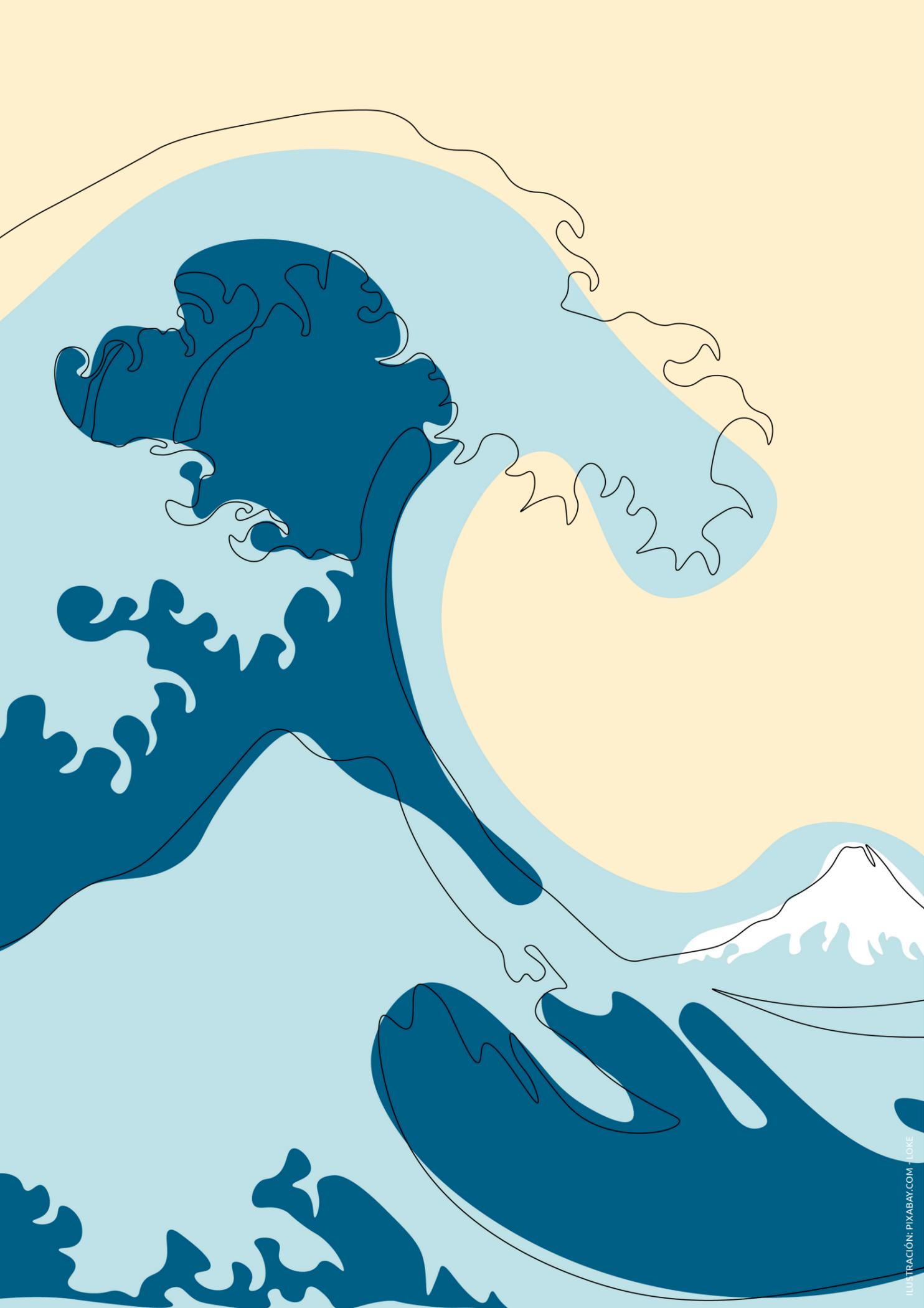
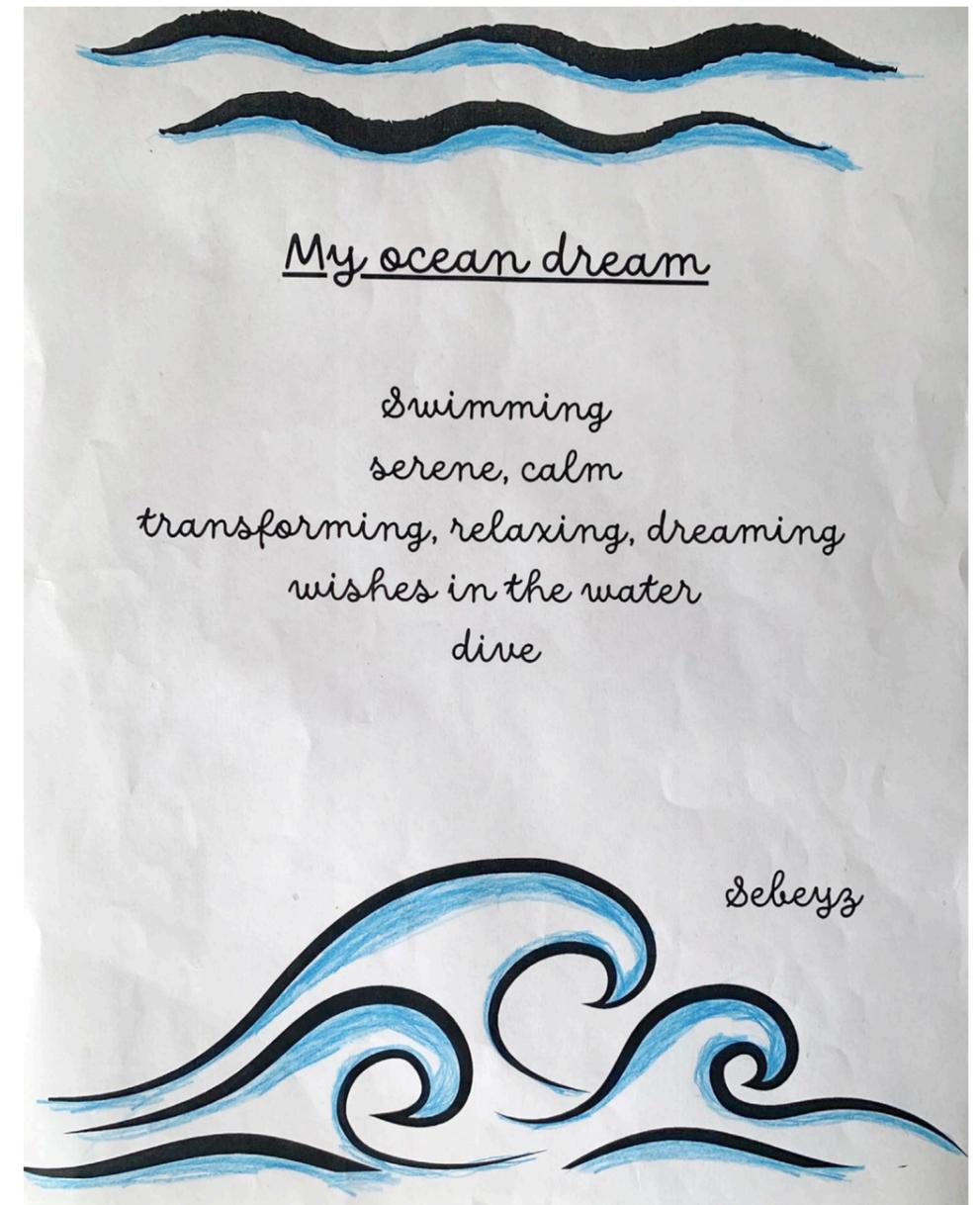


ILUSTRACIÓN: PIXABAY.COM - FLOKE

"My Ocean Dream"
Sebastián Eyzaguirre López
AACI



My ocean dream

Swimming
serene, calm
transforming, relaxing, dreaming
wishes in the water
dive

Seberz

Categoría **Secundaria**
Nivel **A1**
Tipo **Cinquain**

Profesora **Bárbara Trebbiani**
Zona **Ramos Mejía**



“Echoes of the unconscious: Silent Battles”

Benjamín Lovera

Northern International School

Dreams

Hopeful, Personal

Wondering, Exploring, Reaching

Darkness, Shadow, Fantasy, Inspiration

Screaming, Crying, Annoying

Dark, Sinister

Nightmares

Categoría **Secundaria**
Nivel **A2**
Tipo **Diamante**

Profesora **Ana Ovejero**
Zona **Fátima**



“I Had the Dream of Being Pretty”

Martina Kocmur

St. Paul's College

Look at the mirror
to see if there is something new
I try to cover myself with makeup
but I can see my insecurities through
I see my body which I detest
so I wear big clothes to cover the truth
Never being pretty enough
is something I can't undo

Walking through school
I feel looks on me too
Have I done something wrong
cause I feel it's untrue
Try to skip lunch
because I feel blue
Saying that I feel ugly
is something I can't undo

I was falling deep
until he gave me the clue
He turned me into someone
I never knew
He told me I already was pretty
and it felt true
Now that I feel good
is something I can't undo

Everything changed
I need no one's review
Do I feel pretty at last?
This is something I can't undo

Categoría **Secundaria**
Nivel **B1**
Tipo **Ballad**

Profesor **Sabrina Muñoz**
Zona **Hurlingham**



ILUSTRACIÓN: PIXABAY.COM - MILA OKTA SAFITRI

“Beyond the Night”

Lucía Candelaria Yurquina

Colegio N° 2 “Armada Argentina”

In the stillness of a quiet night,
A boy named William gazed at the stars,
Whispering, “What are dreams? Do they mean more
Than fleeting images far from the shore?”

The stars twinkled brightly but stayed silent still,
Leaving William wondering, “What’s the thrill?”
He turned to the moon, glowing high in the sky,
Hoping she’d answer his curious why.

“Dreams are more than what meets the eye;
They’re hopes and wishes that reach for the sky.
They start in your heart, like a spark in the night,
Growing and guiding you, leading to light.”

William listened closely, his eyes wide with delight,
As the moon painted dreams in the night.
“They inspire you to believe in all you can do;
No dream is too small, each one matters too.”

Morning arrived with a soft golden hue,
And William awoke with a heart filled anew,
Knowing that life itself is the true dream,
With every breath and each new start,
His dreams would live on, deep in his heart.

Categoría **Secundaria**
Nivel **B2**
Tipo **Narrative Poem**

Profesora **María Angélica Martiarena**
Zona **Jujuy**

Concurso 2022

My culture in a poem

Premiados

Nicolás Fontana

Profesora: Constanza Adduci
AACI

Pilar Arenaza

Profesora: Cecilia Perssoso
St. Luke's College

Olivia Leonetti

Profesora: Ángeles Galarza Seeber
St. Luke's College

Clara Fernández

Profesora: María Lidia Camporro
Northern International School

Manuel García Solé y Baltazar Aguerre

Profesora: Verónica Ortega
Escuela Agrotécnica Salesiana

Sofía Ainchil

Profesora: Matilde Calmejane
Oakhill

Salvador Ferreyra Gradaille

Profesora: Mariana Schumacher Illa
Michael Ham Nordelta

Menciones

Julieta Maia Gopp

Profesora: Rocio Tais Palavecino
Sgs Loma Verde

Juana Oliva

Profesora: María Laura Delli Santi
AACI

Abril Sánchez Gauna

Profesora: Andrea García
Instituto Pio XII

Iván Velázquez y Franco Adornetto

Docente: Verónica Ortega
Escuela Agrotécnica Salesiana

Juana Climent

Profesora: Nora Bonnet
Sgs Loma Verde

Isabella Infantino

Profesora: Guillermo Gini
Colegio San Lucas HSM

Sofía Ramírez Ruíz

Profesora: María Alejandra Sánchez
AACI

Concurso 2023

Democracy and our Lives

Premiados

Sofía Miranda

Profesora: Laura Yanquilevich
Instituto SUMMA

Olivia Chesini

Profesora: Micaela Carmona
AACI

Sarah Aguilar

Profesor: Flavio Martínez
SGS Loma Verde Bilingual School

Julieta Herrero

Profesora: Natalia Rabbione
Instituto San Pablo

Lucía Candelaria Yurquina

Profesora: María Angélica Martiarena
Colegio N°2 «Armada Argentina»

Catalina Spektor

Profesor: Agustina Giacometti
The Global School

Sophia Isabella Rentero Plazas

Profesor: María Luara Dopazo
Instituto Monseñor Dillon

Menciones

Emma Saiegh

Profesora: Tatiana Meresman
J.N. Bialik

Santiago Julián Britos

Profesora: Angeles Galarza Seeber
St. Luke's College, HSM

Emilia Roman Maggi

Profesora: Natalia Pinelli Gomez
Michael Ham Memorial College

Ema Uranga

Profesor: Mariana Schumacher Illa
Michael Ham Memorial College

Mayra Antonella Abendaño Martínez

Profesora: María Lidia Camporro
Northern International School

Tiago Montes de Oca

Profesora: Agustina Giacometti
The Global School

Julián Forsizi

Profesora: Mayra Agüero
AACI

Inés Cloppet

Profesora: Jimena Bernuez
St. Catherine's Moorlands School



Platinum Sponsors



Gold Sponsors



Silver Sponsors

Fundación **Santillana**

Apoyos Institucionales





ASOCIACIÓN ARGENTINA DE CULTURA INGLESA